



Cantique des cantiques

Parole au féminin

Le Cantique des cantiques ou Chir hachirim est une suite de poèmes alternés, un chant d'amour construit sous la forme d'un échange entre un homme et une femme.

Selon Rabbi Akiva, "le Cantiques des cantiques est le saint des saints des livres bibliques."

שיר השירים, פרק ד' פסוקים א'–ה'

א הַנָּדָה יָפָה רַעֲיִתִי, הַנָּדָה יָפָה--עֵינֶיךָ יוֹנִים, מִבַּעַד לְצַמְתֶּךָ; שְׁעָרֶךָ כְּעֶדֶר הָעִזִּים, שְׁגָלְשׁוֹ מֵהַר גִּלְעָד. ² שְׁנֵיךָ כְּעֶדֶר הַקְּצִיבוֹת, שְׁעָלוּ מִן-הַרְחֻצָּה: שְׁכָלָם, מִתְּאִימוֹת, וְשִׁכְלָה, אֵין בָּהֶם. ³ כְּחוֹט הַשָּׁנִי שְׁפָתוֹתֶיךָ, וּמִדְּבָרֶךָ נְאֻמָּה; כְּפָלַח הַרְמוֹן רִקְתֶּךָ, מִבַּעַד לְצַמְתֶּךָ. ⁴ כְּמַגְדֵּל דָּוִד צִוְּאָרֶךָ, בְּנוֹי לְתַלְפִּיּוֹת; אֶלֶף הַמָּגֵן תְּלוּי עָלָיו, כֹּל שְׁלֹטֵי הַגְּבָרִים. ⁵ שְׁנֵי שְׁדֵיךָ כְּשְׁנֵי עֶפְרַיִם, תְּאוֹמֵי צַבִּיָּה, הַרוּעִים, בְּשׁוֹשָׁנִים.

Le Cantique des cantiques, chapitre 4, versets 1- 5

¹ Que tu es belle, mon amie, que tu es belle! Tes yeux sont ceux d'une colombe à travers ton voile; tes cheveux sont comme un troupeau de chèvres dévalant du mont de Galaad. ² Tes dents sont comme un troupeau de brebis, fraîchement tondues, qui remontent du bain, formant deux rangées parfaites, sans aucun vide. ³ Tes lèvres sont comme un fil d'écarlate et ta bouche est charmante; ta tempe est comme une tranche de grenade à travers ton voile.

⁴ Ton cou est comme la tour de David, bâtie pour des trophées d'armes: mille boucliers y sont suspendus, tous écus de héros! ⁵ Tes deux seins sont comme deux faons, jumeaux d'une biche qui paissent parmi les roses.